

KERSTNACHTDIENST 2024

Dorpskerk Oostvoorne
Ds. Marijke van Selm
Organist Ron van Halen
Pianist Vincent de Mulder
Met medewerking van de cantorij o.l.v. Jolanda Zwoferink



Gemeente gaat staan

Lied 477: 1, 4, 5 Komt allen tezamen (cantorij en gemeente)

Acclamatie

Bemoediging en groet

Gemeente gaat zitten

Kyriegebed

Gloria: 489 alle 3 coupletten Komt ons in diepe nacht ter ore (cantorij en gemeente)

Lezing: Jesaja 9: 1 - 6

Lied: Born in the Light - S. Deford (cantorij)

Born is the Light of the World

Sally DeFord (geb. 1959)

Beautiful child,
all aglow in the candlelight,
see how he sleeps
in a poor manger bed.
Beautiful child,
how the heavens adorn
him starlight of silver
and halo of gold 'round his head.

"Gloria! Gloria!"
Angels on high
are singing all, "Gloria!"
Let earth in reply, sing:
"Gloria! Gloria in excelsis deo!"
In the dark of the night,
born is the Light of the World.

Beautiful child
in the arms of his mother,
come see how his radiance
shines in her face.
Beautiful child,
who dispels all our darkness,
bright in his glory,
alight with the Father's own grace.

"Gloria! Gloria!"
Angels on high
are singing all, "Gloria!"
Let earth in reply, sing:
"Gloria! Gloria in excelsis deo!"
In the dark of the night,
born is the Light of the World.

De geboorte van het licht der wereld

Wonderschoon kind,
blakend in het kaarslicht,
zie hoe het slaapt
in een armzalige kribbe.
Wonderschoon kind,
door de hemelen getooid
met zilveren sterrenlicht en
een gouden krans om zijn hoofd.

"Gloria! Gloria!"
Vanuit de hoogte zingen
alle engelen: "Gloria!"
Laat dan de aarde ten antwoord zingen:
"Gloria! Gloria in excelsis deo!"
In de donkere nacht
wordt het licht der wereld geboren.

Wonderschoon kind
in zijn moeders armen,
zie hoe hij met zijn gloed
haar gelaat beschijnt.
Wonderschoon kind,
dat onze duisternis verdrijft,
stralend in zijn heerlijkheid,
verspreidt hij het licht van zijn Vaders genade.
"Gloria! Gloria!"

Vanuit de hoogte zingen
alle engelen: "Gloria!"
Laat dan de aarde ten antwoord zingen:
"Gloria! Gloria in excelsis deo!"
In de donkere nacht
wordt het licht der wereld geboren.

Lezing: Lucas 2: 1 - 20

Lied: Stille nacht (cantorij en gemeente)

Verkondiging

Lied: Angels carol – J. Rutter (cantorij)

Angels' Carol

John Rutter (geb. 1945)

*Have you heard the sound of the angel voices,
ringing out so sweetly, ringing out so clear?
Have you seen the star, shining out so brightly
as a sign from God that Christ the Lord is here?
Have you heard the news that they bring from heaven
to the humble shepherds who have waited long?
Gloria in excelsis Deo!
Hear the angels sing their joyful song.*

*He is come in peace in the winter's stillness,
like a gentle snowfall in the gentle night.
He is come in joy, like the sun at morning,
filling all the world with radiance and with light.
He is come in love as the child of Mary.
In a simple stable we have seen his birth.
Gloria in excelsis Deo!
Hear the angels singing 'Peace on earth'.*

*He will bring new light to a world in darkness,
Like a bright star shining in the skies above.
He will bring new hope to the waiting nations,
When he comes to reign in purity and love.
Let the earth rejoice at the Saviour's coming.
Let the heavens answer with a joyful morn.
Gloria in excelsis Deo!
Hear the angels singing 'Christ is born'*

Het lied van de engelen

Hoor je die engelenstemmen?
Ze klinken zo lieflijk en helder.
Zie je die helder stralende ster,
Gods teken, dat Christus de Heer nabij is?
Heb je het hemelse nieuws gehoord,
dat ze brachten aan eenvoudige herders?
Zij hadden al zo lang gewacht.
Gloria in excelsis Deo!
Hoor, de engelen zingen hun vreugdevolle lied.

Hij komt in vrede, in de winterse stilte,
als zachte sneeuwval in een rustige nacht.
Hij komt in vreugde, als de zon die 's morgens
de wereld met stralend licht vervult.
Hij komt in liefde, Maria's kind,
geboren in een eenvoudige stal.
Gloria in excelsis Deo!
Hoor, de engelen zingen: "Vrede op aarde!"

Hij brengt nieuw licht in een duistere wereld,
als een heldere ster aan de hemel hierboven.
Hij brengt de wachtende volkeren nieuwe hoop,
wanneer hij in puurheid en liefde komt regeren.
Aarde, verheug je over de komst van de Heiland.
Hemel, antwoord met een stralende dageraad.
Gloria in excelsis Deo!
Hoor, de engelen zingen: "Christus is geboren."

Gebeden, afgewisseld met het aansteken van kaarsen

Lied: Ere zij God

Mededelingen

Orgelsolo 'Pastorale'; J. S. Bach

Slotlied: Hoor de eng'len zingen de eer alle coupletten (cantorij en gemeente)

Zending en zegen